

Istruzioni d'uso e di manutenzione

Indicazione!

Questo documento è una traduzione delle istruzioni d'uso e di manutenzione originali.

Attenzione!

Osservare le specifiche istruzioni d'uso e di manutenzione per gli azionamenti utilizzati in condizioni a rischio di esplosione!

1. Sicurezza

1.1 Per la Vostra sicurezza

I riduttori Vogel vengono collaudati individualmente per garantirvi un'elevata sicurezza di funzionamento.

Tuttavia, in caso di impiego errato o di uso indebito, possono esistere pericoli:

I riduttori Vogel vengono collaudati individualmente per garantirvi un'elevata sicurezza di funzionamento.

Tuttavia, in caso di impiego errato o di uso indebito, possono esistere pericoli:

- # per la salute e la vita degli operatori
- # per l'apparecchiatura stessa o altri beni materiali dell'esercizio.

Tutti coloro che hanno a che fare con l'installazione, con la messa in funzione, con il servizio e la manutenzione dei riduttori devono pertanto:

- # leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di tali operazioni.
- # tenere a disposizione le istruzioni durante il lavoro ed osservarle costantemente.

1.2 Impiego in base alla destinazione

I riduttori Vogel sono destinati ad impianti industriali e macchinari in qualità di azionamenti. Non vanno impiegati per scopi diversi da quelli per i quali sono stati dimensionati e confermati e vanno impiegati solo per tali scopi.

1.3 Operatori

I responsabili della sicurezza di macchine e impianti devono garantire che

- # solo personale qualificato venga incaricato di lavorare al riduttore
- # le attività sui riduttori o nelle di loro vicinanze siano interdette a personale non qualificato

Come personale qualificato si intendono coloro che in forza della loro formazione, esperienza ed istruzione, nonché della loro conoscenza relativa alle pertinenti norme, disposizioni, prescrizioni infortunistiche e condizioni di esercizio, siano stati autorizzati, dal responsabile della sicurezza dell'impianto, ad eseguire le attività di volta in volta richieste, e nel far ciò siano in grado di riconoscere possibili pericoli e quindi di evitarli. (Definizione del personale specializzato secondo VDE105 e IEC 364).

1.4 Emissioni

In base alla temperatura ambiente, al numero di giri in ingresso e al carico, si possono verificare sul riduttore temperature superficiali fino a 90°C. La rumorosità dei riduttori può arrivare inoltre fino a 85 dBA.

- # Non toccare il riduttore, "pericolo di ustioni"
- # Installare una protezione acustica o indossare la cuffia.

2. Messa in funzione

2.1 Sballare la merce / controllare il volume dell'ordine

Controllate subito al ricevimento merce se il volume dell'ordine è conforme ai documenti di spedizione. Non può essere assunta alcuna responsabilità per difetti che vengano lamentati successivamente.

- # Danni riconoscibili come dovuti al trasporto vanno subito segnalati a chi effettua la consegna.
- # Difetti o incompletezze vanno subito reclamati presso la rappresentanza Vogel competente per la Vostra area.

2.2 Installazione

Prima di iniziare il montaggio prendete le seguenti misure precauzionali:

- # Disinserire la macchina dalla rete
- # Assicurare l'inattività dell'azionamento ed impedire qualsiasi movimento della macchina.
- # Controllare il perfetto stato del riduttore. In nessun caso montare e mettere in servizio riduttori danneggiati.
- # Controllare il coordinamento funzione di azionamento - funzione della macchina.
- # Controllare i sensi di rotazione.

2.3 Montaggio dei riduttori

- # Le superfici di montaggio devono essere piane e non devono consentire torsioni e oscillazioni.
- # Allineare esattamente il riduttore all'albero da azionare. Il montaggio deve avvenire senza forzature.
- # Evitare iperstaticità. Piccole imprecisioni possono essere compensate con l'impiego di un giunto elastico adatto.
- # Montaggio degli elementi di trasmissione: sugli alberi in entrata e in uscita questi vanno montati impiegando le filettature di centraggio a disposizione. Urti e colpi agli alberi danneggiano i cuscinetti volventi.
- # Impiegando riduttori ad albero, i carichi devono essere trasmessi esclusivamente attraverso l'albero cavo; in nessun caso attraverso la carcassa del riduttore.
- # Nel montaggio del calettatore va tolto il grasso dal foro del mozzo e dall'albero prima dell'assemblaggio.
- # Serrare le viti del calettatore in ordine successivo, con la coppia prescritta e utilizzando una chiave dinamometrica idonea.
- # La coppia di serraggio richiesta è indicata sul calettatore.

2.4 Valvole di sfiato nella lubrificazione ad olio

I nostri riduttori vengono forniti già provvisti di lubrificante. Per evitarne la fuoriuscita durante il trasporto la filettatura per valvola di sfiato è chiusa da un tappo.

La valvola di sfiato viene fornita a parte insieme al riduttore.

Togliere il tappo e mettere al suo posto la valvola di sfiato. In caso contrario le guarnizioni radiali per alberi possono venire danneggiate dall'aumento di pressione.

Nei riduttori con lubrificazione a grasso questo lavoro non è necessario, tali riduttori non hanno aperture.

2.5 Riempimento dell'olio

I riduttori con lubrificazione ad olio, a seconda della posizione di installazione prevista, hanno una spia dell'olio o una astina di livello per il controllo del livello dell'olio.

Prima di ogni messa in funzione deve essere controllato il livello dell'olio.

Aggiungere all'occorrenza olio del tipo prescritto.

- # Il livello dell'olio deve essere a metà dell'oblò.
- # Sull'astina di livello sono indicati un minimo e un massimo, il livello dell'olio deve rimanere a metà tra le due indicazioni.

2.6 Prima di avviare per la prima volta il riduttore

Attenzione! La messa in funzione del riduttore può essere eseguita solo da personale specializzato.

- # E' a posto il fissaggio meccanico?
- # È giusto il senso di rotazione?
- # Tutte le viti sono state serrate con la coppia prescritta?
Nei riduttori con lubrificazione a olio:
- # E' montata la valvola di sfiato?
- # E' a posto il livello dell'olio?

2.7 Durante il funzionamento

Eseguite regolari controlli durante il funzionamento.

Fate attenzione in particolare a:

- # Rumori inconsueti
- # Mancanza di tenuta e/o abbassamento del livello dell'olio
- # Temperature elevate
- # Elementi di fissaggio allentati

Se si verificassero disturbi fermare subito la macchina o l'impianto ed eliminate l'anomalia. Se non si può eliminare l'inconveniente, interpellate subito Servizio Clienti Vogel di zona.

2.8 Trasporto e magazzinaggio

I riduttori possono essere trasportati e immagazzinati esclusivamente nella posizione stabilita conformemente alla classificazione.

Lo stesso vale anche per i depositi di breve durata durante le operazioni di montaggio e smontaggio dei riduttori. La posizione prevista è riportata nella nostra conferma d'ordine.